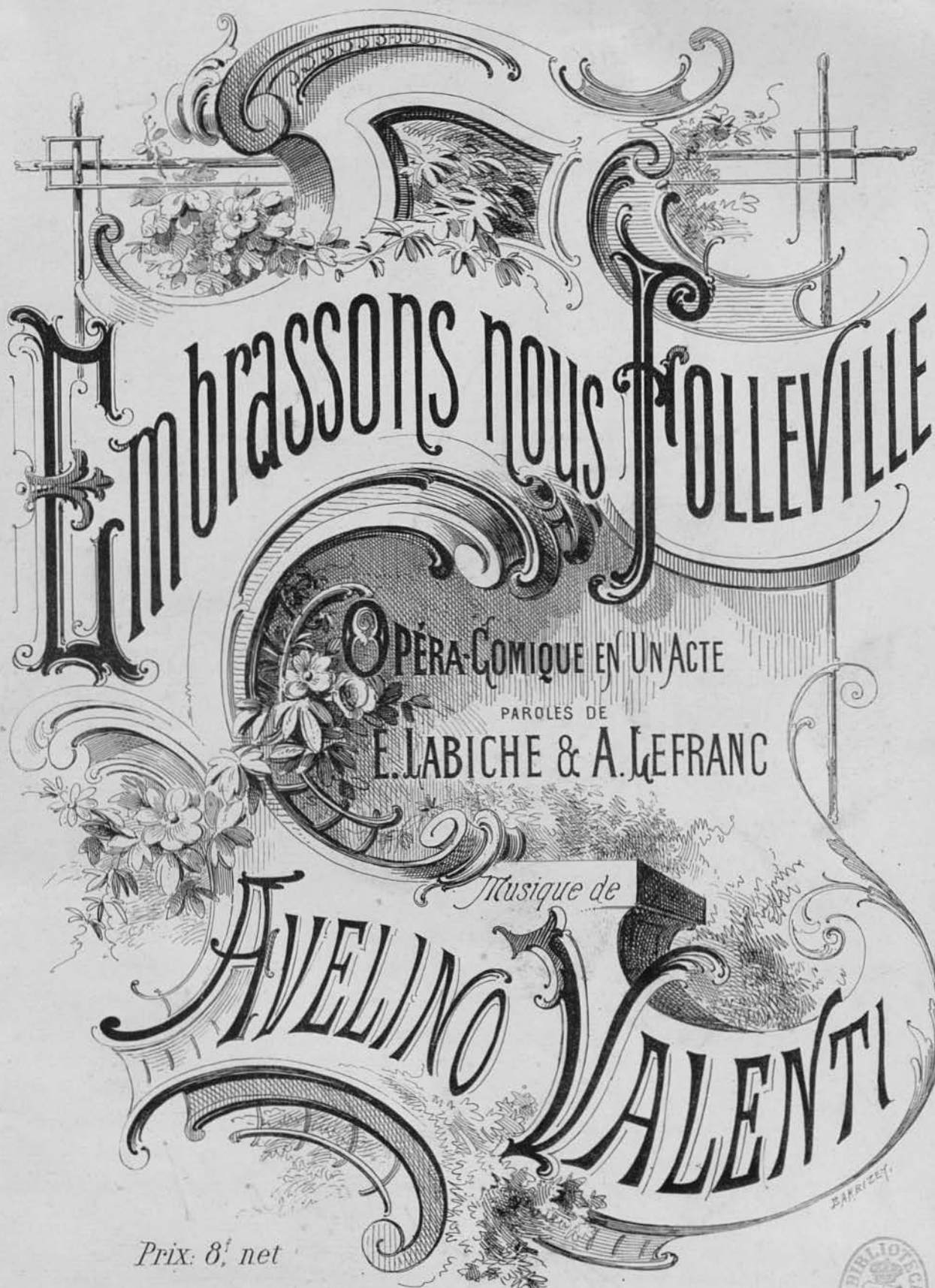


THÉÂTRE DE L'OPÉRA-COMIQUE



Embrassons nous MOLLEVILLE

OPÉRA-COMIQUE EN UN ACTE
PAROLES DE
E. LABICHE & A. LEFRANC

Musique de
A. VIELLO
A. VALENTI

Prix: 8^f net

Au Magasin de Musique du Conservatoire.
Paris, A. O'KELLY Editeur, 11, Faubourg Poissonnière, 11.
Propriété p^r tous pays.



THÉÂTRE DE L'OPÉRA-COMIQUE

EMBRASSONS-NOUS FOLLEVILLE

Opéra-Comique en Un Acte.

Paroles de MM.

EUGÈNE LABICHE et **AUGUSTE LEFRANC.**

Musique de

AVELINO VALENTI

Représenté pour la 1^{re} fois à Paris

le 6 Juin 1879.

Partition Chant et Piano réduite par M^r **SOUMIS.**

Chef d'orchestre M^r **JULES DANBÉ.**

DISTRIBUTION.

PERSONNAGES.	ARTISTES.
CHATENAY	MM. BARRÉ.
MANICAMP	MARIS.
FOLLEVILLE	BARNOLT.
UN CHAMBELLAN	DAVOUST.
JOSEPH	TESTE.
BERTHE	M^{lle} CLERC.

CATALOGUE DES MORCEAUX

OUVERTURE	1
N ^o 1. COUPLETS..... Nous avons dix ans à peine..... Folleville.....	13
N ^o 2. TRIO..... C'était dans les bois de Versailles..... Manicamp, Folleville, Berthe.....	18
N ^o 3. ROMANCE..... Il paraît qu'un soufflet..... Berthe.....	40
N ^o 4. MADRIGAL..... Vivacité bénie..... Chatenay.....	43
N ^o 5. MENUET DUO..... Gravement, noblement..... Chatenay, Berthe.....	47
N ^o 6. AIR..... C'est étrange, l'amour..... Berthe.....	58
N ^o 7. AIR..... Bravo, bravo mon gendre..... Manicamp.....	65
N ^o 8. DUO et TRIO..... Chère enfant..... Chotogay, Folleville, Berthe.....	70
N ^o 9. DUETTINO..... La table s'avance..... Chatenay, Manicamp.....	83
N ^o 10. QUATUOR FINAL..... A la cour comme à la ville..... Manicamp, Chotogay, Folleville, Berthe.....	85

Mise en scène de M^r **CHARLES PONCHARD** Professeur au Conservatoire National de musique

Danse réglée par Mademoiselle **MARQUET** de l'Opéra.

Pour toute la musique, la mise en scène et le droit de représentation s'adresser à M. **O. KELLY,**
Propriétaire pour tous pays.

EMBRASSONS-NOUS FOLLEVILLE

1

Opéra-Comique en Un Acte

Paroles de MM.

Musique de

E. LABICHE et A. LEFRANC.

AVELINO VALENTI.

OUVERTURE.

Andantino.

PIANO.

ff

rall.

p

ff



First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with triplets and slurs. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present in the middle of the system.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic development with slurs and ties. The bass staff maintains the harmonic foundation. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present in the middle of the system.

Third system of musical notation. The treble staff includes a *rall.* (rallentando) marking. The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. This system features alternating dynamics of piano (*p*) and fortissimo (*ff*) across the measures. It concludes with an *allarg.* (allargando) marking.

Fifth system of musical notation. The tempo changes to *Largo.* The system includes fortissimo (*ff*) and piano (*pp*) dynamics, along with a *dim.* (diminuendo) marking. The tempo further slows to *rall.* and then *molto.*

Sixth system of musical notation. The tempo changes to *Allegretto.* The system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking and features a consistent rhythmic pattern in both staves.

This page contains five systems of musical notation, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings.

- System 1:** The first system begins with a *rall.* (rallentando) marking. It features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef.
- System 2:** The second system starts with a *f* (forte) marking. The melody continues in the treble clef, and the bass line features a series of chords.
- System 3:** The third system includes a *rall.* marking in the treble clef and a *dim.* (diminuendo) marking in the bass clef. The melody is more complex, with many beamed notes.
- System 4:** The fourth system features a *f* (forte) marking in the treble clef. The melody is characterized by long, sustained notes.
- System 5:** The fifth system includes a *dim.* (diminuendo) marking in the treble clef and a *p* (piano) marking in the bass clef. The melody is more complex, with many beamed notes.



Allegretto.

pp

f

sf

sf

sf *rall.*

a tempo.











allarg: molto.*Andantino.**Allegro.*

N^o1
AIR.

C'est étonnant comme ça cramponne!

Allegretto.

1^{re} STROPHE.

FOLLEVILLE

Nous a -

PIANO.

F

_vions dix ans à pei_ne Nous al _ lions en ta _ pi _ nois L'â_me

F

na _ ï _ ve et se _ rei _ ne Cher_ cher des nids dans les

F

bois Pa _ reil sou _ ve _ nir de chas_ se, Laisse en

F

nous tou - jours sa tra - ce

più presto.

F

L'oiseau qu'on dé - niche à deux Chante au cœur des a - mou -

a tempo.

F

-reux L'oi - seau qu'on dé - niche a deux Chante au cœur des a - mou -

F

-reux Ah! ah! L'oi - seau qu'on dé - niche a -

piu presto

F

deux Ah! ah! Chante au cœur des a-mou-

F

-reux

ff

F

2^e STROPHE.

Et dans

a tempo *p* *f* *1^o tempo.* *p*

F

son nid é-phé-mè-re, Nos cris vi-braient à la fois Quand nous

F
sur_pre_nions la mè_re A tous les é_chos du

F
bois Un tel sou_ve_nir s'im_po_se Il sur_vit long_temps pour

F
cau_se L'oi_seau

più presto. *a tempo.*

F
qu'on dé_niche à deux Chante au cœur des a_mou_reux L'oiseau

F

qu'on dé_niche à deux Chante au cœur des a_mou_reux Ah! *piu presto.*

F

L'oi_seau qu'on dé_niche à deux Ah!

F

ah! Chante au cœur des a_mou_reux

N^o 2.
TRIO.

Permettez! ce sera mon châ_timent.

Allegretto.

BERTHE.

FOLLEVILLE.

MANICAMP.

PIANO.

*pp**pp*

M

C'e_tait dans les bois de Ver_sail _ les

M

— Nous chas_sions le ca_nard aux a_bords d'un é_tang, Et tous

M
deux nous allions quē_tant Dans les ro_seaux, Dans les brous_sail_les Quand tout à

M
coup un canard part, Vous le vi _ sez, moi, je le ti _ re, Il

M
tom _ _ _ be, et dans vo _ tre de _ li _ re Vous di _ tes

M
(1)
— a moi le ca _ nard A vous ce ca _ nard là, ahe_vai_lier! A

(1) Pendant ce Dialogue Manicamp doit imiter la voix de Folleville.

M

vous ce ca - nard là che - va - lier C'est pour

M

ri - re pourquoi? Je l'ai tu - é vous!

M

Et par quel ha - sard vous n'avez pas ti - ré, Mais si la bour - de est

M

for - te; Mais comme il est a moi, Je gar - de - rai l'oi -

M
_seau Non par_bleu si par_bleu La co_lè - re m'em-

piu presto

M
_por - te; Je m'a_vance en cri - ant: Tu veux l'a_voir, ap -

sf *sf*

M
_por - te Et paf ——— U - ne pous_sé_e et vous voi -

sf

M
_là dans l'eau A ce mo_ment u_ne fan -

f *dim.* *p*

M

-fa - - re La chasse débou -

f ff

M

-chait Et le roi s'ap - pro - chait On vous re -

p

M

- pêche on vous a - marre Moi je me vois per - du je

dim. pp

M

n'é - tais main - te - nant Pour tou - te la cour qu'un ma -

M
_nant un ma _ nant, Mais a vo _ tre bou _ reau, D'un

M
mot, vous fai _ tes grâ _ ce (Le pied m'a_vait glis _ sé, Simple accident de

rall.

M
chas _ se, A ces mots, je sen _ tis per _ ler, Sous mes longs

pp

M
cils, U _ ne lar _ me brû _ lan _ te brû _ lan _

rall.

Andantino.

M *te, Et d'une é_trein_te ca_res - san - _te Ra - pro -*

p *cre -* *- scen -*

M *_chant nos pro - fils; Ah*

- do - *f* *rall.* *ff* *Largo.*

Andantino.

M *A la cour com_me à la vil_le On le sau_ra sur ma*

mf

M *foi; Fol - le - vil - le, Fol - le - vil - le, Des vrais a -*

crese,

M *mis* Des vrais a *mis* est le roi Embrassons-

f *ff*

M nous, embrasse-moi, Cher Folle - vil - le, — Embrassons-nous, embrasse-moi, Cher Folle -

p

M - vil - le, Embrassons-nous, embrasse-moi, Cher Folle - vil - le, — Embrassons-

M nous, Cher Folle ville, embrassons-nous Mais quand l'as - se fi -

rall. Allegretto. FOLL. *f* *p*

F

_ ni - e Du cor s'é-tei-gnit le son J'al-lai

MAN.

F

vous demander rai - son Un du-el a-vec vous rail - le -

M

_ ri - el De mon sau - veur me fai-re meurtri - er Je pus à peine m'écri -

M

_ er Fol-le_vil-le Fol-le - vil - - le Embrassons-nous, Fol-le -

BERTHE.

Allegro.

(à la cantonade)

O la sottè ô la vi -

- vil - - - le

Allegro.

f *f* *p*

- lai - ne O la sottè! ô la vi - lai - ne

Ma fil - le qu'est-ce donc Ma

Jac - quot au doux ca - quot Jac - quot au doux ca -

fil - le qu'est-ce donc

(à Folleville)

B
-quet Dont Mar - ton vient de lais - ser la cage ou - ver - - te Par -

f p

B
_don mon - sieur par - don mon - sieur
FOLL. (s'inclinant) MAN.
Ma pauvre Ber - -

p

B
ih! ih! ih! ih! Ah! — j'ai per - du mon per - ro - quet! Ah!

M
_the

B
— j'ai per - du mon per - ro - quet! j'ai per - du j'ai per - du j'ai per - du mon per - ro -

B
- quell Et de fu - reur cassant ma porce - lai - ne
MAN.
J'en au - rais fait au -

B
J'en ai beaucoup de pei - ne (à Folleville)
M
- tant Vous voy - ez che - va -

M
- lier c'est là tout mon por - trait Mais ne di - ras - tu pas un
M
mot à Fol - le - vil - le qui sou - pi - re? Al - lons Ber - the al - lons

M
mot à Fol - le - vil - le qui sou - pi - re? Al - lons Ber - the al - lons

poco rit.

M

il le faut Un doux re - gard, un seul sou - ri -

BERTHE (à Folleville qui s'approche
a tempo. d'elle éclatant en sanglots)

ih! ih! ih! ih! Ah! — j'ai per-du mon per-ro - quet Ah! —

M

- re

B

— j'ai per-du mon per-ro - quet Jac-quot au si gen - til ca -

B

- quet Jac-quot au si gen - til ca-quet Jac-quot

MAN. (à Folleville)

Pour un a-mou-reux sur le gril Mon - trez-vous donc plus

B
au si gen - til ca - quet gen - til ca -

FOLL.
C'est vrai soy_ons ai - ma - ble ai - ma -

M
in - flam - ma - ble in - flam - ma -

B
- quet

(à Berthe regardant la cage vide)

F
- ble *f* De quel_le cou_leur é_tait - il? Au

M
- ble

B
ih! ih!

F
moins é_tait - il so_ci - a - ble?

8

p *f* *p*

B
ih! ih! Ah! — j'ai per-du mon perro -

F
C'est

M
Montrez-vous donc plus

f *p* *f* *p*

B
-quet Ah! — j'ai per-du mon perro-quet Jac-quot au si gen-til ca -

F
vrai soy-ons ai - ma - ble Soy-ons soy - ons ai - ma -

M
in - flam - ma - ble plus in-flam - ma -

B
-quet

F
- ble

M
(à Folleville)
- ble Tout ce-la mon cher est bien froid Vous n'ê-tiez

M pas ain-si de gla - ce Quand tout à l'heu-re pour son doigt Vous desti -

BERTHE.

Quel jo-li bril -

FOLL.

(étonné)

Que dit-il?

M - nief le bi - jou que j'y pla - ce

B - lant

F De moi?

M De lui c'est un ca - deau Vous nous gâ - tez ah! c'est vrai -

F
Non je ne puis souffrir (à Folleville)
M
_ ment trop beau Laissez laissez donc

M (à Berthe)
fai - - re Comme il est gé - né - reux Ah! le beau ca - rac -

M (à Folleville)
_ tè - re Al - lons embrassez - là, embrassez là, Et dépêchez-vous

(Folleville embrasse Berthe)
M
done voi - là

Allegretto.

B
Lors_que le pè_re de fa_mil_le

F
M'ad_mettre ainsi dans sa fa_mil_le

M
Vous è_tes de no_tre fa_mil_le

p

B
Vous prend pour ma_ri de sa fil_le

F
Me lais_ser embras_ser sa fil_le

M
Vous avez embrassé ma fil_le

B
Comment comment pour_rait_el_le vraiment

F
Après après de tels ga_ges comment

M
Vous l'ai_mez, on ne peut vrai_

B
Re_fu-ser son con_sen - te - ment

F
Lui cacher mon vrais en - ti - ment
un peu en charge
f M'ad - mettre ainsi

M
- ment Cacher un pa-reil sen-ti - ment

f *mf*

F
dans sa famil - le Me lais - ser embrasser sa fil -

F
- le

M
Vous ê - tes de no_tre fa_mil - le Vous ê -

8

B
Lorsque le pè-re de fa -

F
M'admettre ainsi dans sa fa -

M
- tes de notre fa_mil - le

8---
f
rall.
ff p

B
- mil - le Vous prend pour nia - ri de sa

F
- mil - le Me lais - ser em-bras-ser sa

M
Vous ê-tes de no-tre fa_mil - le

B
fil - le Comment comment pourrait el -

F
fil - le A-près a-près de tels ga -

M
Vous a-vez embras-sé ma fil - le

B
_ le vrai-ment Re - fu - ser son con - sen - te -

F
- ges vraiment Lui ca - cher mon vrai sen - ti -

M
Vous l'ai - mez, on ne peut vrai - ment Ca - cher un pa - reil sen - ti -

animez.

B
- ment Com - ment pour - rait - el - le vraiment Re - fu -

F
- ment A - près de tels ga - ges vraiment Lui ca -

M
- ment Vous l'ai - mez, on ne peut vrai - ment Ca -

animez.

B
- ser son con - sen - te -

F
- cher mon vrai sen - ti -

M
- cher son vrai sen - ti -

B
_ment Comment pour - rait - el - le vrai - ment Re - fu - ser son con - sen - te -

F
_ment A - près de tels ga - ges vrai - ment Lui ca - cher mon vrai sen - ti -

M
_ment Vous l'ai - mez, on ne peut vrai - ment Ca - cher un pa - reil sen - ti -

f *ff*

B
_ment Re - fu - ser son con - sen - te - ment

F
_ment Lui ca - cher mon vrai sen - ti - ment

M
_ment Ca - cher un pa - reil sen - ti - ment

ff

N^o 3.

STROPHES DE BERTHE.

RÉP. Des dédommements, c'est effrayant.

Allegretto.

BERTHE.

PIANO.

Il pa -

- rait qu'un souf - flet Se - rait un bien grand mé - fait Qui par

grasse indem - ni - té Peut seul ê - tre ra - che - té C'est ter -

B

-ri-ble C'est hor-ri-ble D'a-van-ce je meurs d'ef-froi—Qu'e-xi-

en pressant

rall

B

-ge-ra-t-il de moi? Qu e-xi - ge-ra-t-il—de moi?

f

B

Pour la

p

B

ré-pa-ra-ti-on Quelle est sa pré-ten-ti-on On dit

f *p*

B
qu'il pourrait o - ser Récla - mer même un bai - ser C'est ter - ri - ble C'est hor -

B
- ri - ble D'a - van - ce je meurs d'ef - froi - Qu'exi - ge - ra - t-il de moi? Qu'exi -

rall

en pressant *rall*

B
- ge - ra - t-il Qu'exi - ge - ra - t-il de

B
moi?

f

f *ff*

MADRIGAL.

RÉP: J'avais bien cru sentir
votre cœur tout près de ma joue.

Andantino

CHATENAY

PIANO

The musical score is written for voice and piano. It begins with a vocal line for Chatenay, which is mostly rests. The piano accompaniment starts with a forte (f) dynamic. The tempo is marked Andantino. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: "Vi - va - ci - té bé -", "- ni - e - a - do - ra - ble co - lè - re! Qui -", "de mon âme é - mue ont trou - vé le - che -". The piano part includes various dynamics (f, p, rall) and musical markings (tr, trill).

Vi - va - ci - té bé -

- ni - e - a - do - ra - ble co - lè - re! Qui -

de mon âme é - mue ont trou - vé le - che -

min! Ce qui me dut bles - ser est ce qui

m'a su plai - re: Vous a - vez la main

fran - che et le cœur sur la main.

De ce coup ce - pen-

Hautbois.

_ dant rai - son me doit ren - dre, Car

si l'af - front est doux il n'est pas moins cer -

- tain; Mais je se - rai ven - gé si vous me

laissez pren - dre Dans — un hum - ble bai -

ser — vo - tre cœur — sur la main.

sf rall *rall* *f*

rall *tr*

DUO.

RÉP: Petite Tartuffe je commence.

Elle se pose coquettement au milieu de la scène tenant sa robe des deux mains, le pied gauche en avant, et la tête penchée à droite; dans cette attitude et après les quatre mesures d'introduction, elle dit: D'abord si vous me regardez etc:

Mod^{lo} quasi lento.

BERTHE.

CHATENAY.

PIANO.

The musical score is written for three parts: Berthe, Chatenay, and Piano. The time signature is 3/4. The key signature has one sharp (F#). The score is divided into three systems. The first system shows the vocal staves for Berthe and Chatenay, both with rests, and the piano accompaniment starting with a mezzo-forte (mf) dynamic. The second and third systems show the piano accompaniment continuing with various dynamics including piano (pp) and trills (tr).

je commence (Elle danse) Un pas en avant la tête à gauche.

Gra - vement

Un pas en avant la tête à droite. Quatre pas en avant. 125.

4. En penchant la tête sur

No - blement On s'a - van - ce On

l'épaule droite.

Face au public.

Faisant une révérence prolongée.

fait trois pas de cô - té, Deux battus, un jeté Sans rom pre la ca -

CHATENAY.
Un pas en avant les
bras arrondis.

Un autre pas en avant.

- den - ce Ah vraiment C'est charmant

Geste de s'élancer.

Trois pas en revenant vers

C

Je me lan - ce Par votre ex_emple entraî -

Berthe.

Salut gauche et empesé à
Berthe au milieu de la scène.

Berthe

C

_ né Oui, j'aime en force _ né La dan - se Met-

rall.

en arrondissant le bras droit en l'air.

CHATENAY.

B

_ tez - y donc plus de grâ - ce Faut - il re - pren - dre ma

*rall*Un pas, du côté droit en ramenant
le pied gauche derrière doucement.
Tous deux ensemble du même pied.

(Bis)

C

pla - ce Vous chas - sez re - chas - sez

Più presto

BERTHE.

Berthe fait la révérence à Chatenay
avec le bras droit,

Chatenay la salue en lui
tournant le dos,

Chatenay s'apercevant de

B

En me - su - re sa - lu - ez Mais pas par là Vers

sa méprise se remet vivement en place en s'excusant par signes.

B

moi tournez tour-nez donc la fi - gu - re

CHATENAY.

M'y voici C'est ainsi je sup -

a tempo

c

- po - se Pardon si je suis dis-trait Mon profes-seur en est la

CHATENAY. (préparation)

Quatre pas lents face au public en obliquant à

1 2 3 4

cau - se

dim.

tr

droite légèrement, dégager le pied droit en arrière ramener le gauche devant, un tour sur

tr

les deux pieds en se haussant sur la demi-pointe, révérence à Berthe en revenant vers elle par trois pas.

tr

Berthe dit: Voyous à nous deux.

Chatenay prend la main droite de Berthe, et lui fait faire un demi-tour en passant de sa gauche

dim.

p

à sa droite les bras bien allongés tous deux et Berthe frôlant la rampe.

Chatenay de la main droite prend la main gauche de Berthe ils dégagent tous deux le pied gauche en avant face au public en portant le corps sur la jambe du devant les bras élevés vers le public et se regardant par dessus l'épaule. Ils se lâchent les mains et font tous deux sur le pied droit qui est derrière, un tour entier pour reprendre, et faire trois fois la même passe.



Deuxième passe.

Troisième passe.



Chatenay fait trois pas en arrière, et Berthe trois en avant, et tourne le dos au public en faisant face à Chatenay.

Ils font tous deux simultanément trois pas de côté en partant du pied droit.



Petit arrêt en levant tous deux le bras gauche arrondi au dessus de la tête en se regardant mutuellement par dessous le bras.

Berthe fait la révérence à Chatenay qui la lui rend. Ils font encore trois pas de côté en partant du pied gauche



tous deux de manière à changer de place mutuellement et se regarder comme la première fois par dessous le bras. Chatenay prend la main gauche de Berthe, et ils font tous deux



une révérence prolongée au public.

La révérence finit dans
cette mesure.

BERTHE.



CHATENAY.



B
me - nuel — Qui m'en - traînait — Au ciel me ra - vis -

C
Ce me - nuel Qui m'entraînait Au ciel me ra - vis -

pp

B
- sait Quel - le fê - te Com - plè - te Quelle

C
- sait Quelle fê - te Com - plè - te Quelle

en pressant cres - cen - do

B
fê - te Com - plè - te Ce me - nu - et — Qui m'en - traî -

C
fê - te Com - plè - te Ce me - nu - et Qui m'en - traî -

f dim pp

B
_ nait _____ Au ciel au ciel _____ me ra _ vis _

C
_ nait _____ Au ciel me ra _ vis _



B
_ sait Quel doux _____ mo _ ment Quel doux _____ mo _ ment Quel doux _____ mo _

C
_ sait Quel doux mo _ ment Quel doux mo _ ment Quel doux mo _



B
_ ment Ah! _____ Ce me - nu -

C
_ ment Ah! _____ Ce me - nu -



B *- et Qui m'en - traî - nait Au ciel me ra - vis -*

C *- et Qui m'en - traî - nait Au ciel me ra - vis -*

p

B *- sait Ce me - nu - et Ce me - nu - et Me ra - vis -*

C *- sait Ce me - nu - et Ce me - nu - et Me ra - vis -*

cres - cen - do

B *- sait Me ra - vis -*

C *- sait Me ra - vis -*

f

First system of the musical score. It consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal parts sing the lyrics "_sait me ra -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the first vocal staff.

f

_sait me ra -

_sait me ra -

cresc.

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal parts sing the lyrics "_vis - sait, _" and "_vis - sait me ra vis sait, _". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed below the piano staff, and a *pp* (pianissimo) marking is placed above the piano staff towards the end of the system.

_vis - sait, _

_vis - sait me ra vis sait, _

ff

pp

Third system of the musical score. It concludes the page with a final piano accompaniment. The piano staff features a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The system ends with a double bar line.

ff

N^o 6.

AIR.

Mais très malheureuse,
dabord, nous nous aimons.

All^o vivo.

BERTHE.

PIANO.

Moderato. 1^{re} STROPHIE.

O'est é - tran - ge l'a -

-mour Comme il vient vi - te !

D'un ha - sard d'un dé - tour Comme il pro -

B
_fi - - - te ! Il vient en traî - tre

B
De tout no - tre ê - tre Se ren - dre maî - tre

B
Sans a - ver - tir Ah !

B
pp

Allegretto.

B

Comment pré - ten - dre

B

A se dé - fen - dre Il faut se ren - dre Se rendre ou

B

bien il faut mourir.

B

Ah! quel - le fête Ah! quelle fête On pourrait —

Più presto..

B
en mou-ri-! Mais la par - ti - e Est si jo - li - e Per-dre la

B
vie _____ Après tant de plai - sir Ah! _____ plai -

All^o vivo.

B
- sir

Moderato.

2^e STROPHE.

B
C'est un rê - ve on di -

B

_rait, Rêve où l'on dan - se Et

B

qui par un souf-flet D'a_bord com - men - ce

B

Puis la vic - ti - me Que l'on op - pri - me

B

Sem - bl nt du cri - me Se ré - jou - ir Ah!

pp

Allegretto.

On perd la tête

Plus rien n'arrête Ah! quelle fête Ah! quelle fête On

pourrait enmourrir.

B

Ah! quel - le fête Ah! quelle fête On pourrait

Più presto.

B

en mou - rir! Mais la par - ti - e Est si jo - li - e Perdre la

B

vie A - près tant de plai -

All^o vivo.

B

- sir Ah! A - près tant de plai - sir.

rall.

AIR.

Vous êtes la plus adorable des
femmes (il lui embrasse la main)
Tenez! tenez! tenez!

Allegro.

MANICAMP.

PIANO.

Bra_

_vo bra - vo mon gen - dre Vous de_ve_nez fort

ten - dre Ah! voi - la bien les jeu - nes gens! Con - tre l'hy -

_men toujours ar - dents Mépri - sants, Suffi - sants Ar - ro -

M

- gants Fi du ma-ri - a - ge C'est un es-cla -

dim. *p*

M

- va - ge! En-trer en mé - na ge, Bon pour un bar - bon ;

M

Et bra-va-de pu - re A ja-mais l'on ju - re De fuir l'a-ven -

M

- tu - re En res - tant gar - çon Passe u-ne fil - let - te

rall. *Moderato.* *rall.* *pp*

M Elle a de beaux yeux La mi-ne co-quet-te, Le ton gra-ci-

cresc.

Allegretto.

M -eux. — Aus-si-tôt tout change C'est un autre

f p

cresc.

M jeu La femme est un an-ge L'hymen est un Dieu Qui tient à dis-

M -tan ce Tous les jours maudits Et de l'é-xis-tence, Fait un pa-ra-dis.

rall.

Moderato.

M

Passe u - ne fil - let - te Elle a de beaux yeux

pp

M

La mi - ne co - quet - te Le ton gra - ci - eux Aussi-tôt tout

Allegretto.

M

chan - ge C'est un au - tre jeu La femme est un an - ge L'hymen est un

M

Dieu Qui tient a dis - tan - ce Tous les jours mau - dits Et de l'é - xis -

M

-tence Fait un pa-ra-dis La femme est un an-ge L'hy-men est un

M

Dieu Qui tient à dis-tan-ce Tous les jours mau-dits.

M

Et de l'é-xis-tence, Fait un pa-ra-dis Ah!

M

DUO ET TRIO

Je le dirai, je le crierai,
et je l'aurai.

Moderato.

BERTHE.

FOLLEVILLE.

CHATENAY.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, measures 1-3. The right hand plays a continuous eighth-note pattern. The left hand has a few notes and rests. Dynamics include *p* and *f*.

Vocal and piano accompaniment for the second system, measures 4-6. The vocal line (Châtenay) enters with the lyrics "Chère en-fant dont les doux accents Chère en-". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. Dynamics include *p* and *f*.

c  _fant dont les doux ac - cents — Me pé - nè - trent au fond de

c  l'a - me Cet ar - dent — a-mour qui t'en flam - me Ain - si que

c  toi — je le res - sens ain - si que toi je le res - sens Quand

c  de son père et le me ven - ge En bra - vant ain - si sa fu -

C

- reur Va — je te pro - mets en é - chan - ge Tout un a -

cresc.

C

rall. **Allegro.** BERTHE du dehors

- ve - nir de bon - heur. Ah! la co - lè - re me trans.

rall.

B

CHAT: BERT: frappant à la porte à coups redoublés.

- por - te Oui c'est bien el - le Ou - vrez, ouvrez,

f

B

paraissant.

ou je bri - se la porte! lui ouvrant. Ah! vous étiez i -

Ve - nez ma de - moi - sel - le!

f *p*

B. *-ci tran_quil_le! quand je bous*

C. *Mais je bouil.lais aus_si La*

f

Allegro vivo.

B. *(trépignant) Très-bien de moi vous ê_tes*

C. *preu_ve tenez! je tré - pi_gne*

ff *(1) pp* *pp*

B. *di_gne Du ty_ran nous au_rons rai_son Il pré_tend me mettre en pri*

B. *_son! Plu_tôt mou_rir sous ses ru_i_nes*

C. *C'est bien aus_si mon sen_ti_*

(1) Au cas où l'on jugerait à propos de supprimer l'air précédent la coupure se ferait ici avec la réplique « La preuve tenez! je trépigne »

B. *f* jus-qu'à la mort, et plus en - cor,
(Manicamp appelant de dehors
d'une voix tonnante Dominique.)

C. -bleu, jusqu'à la mort

f

(effrayé)

B. Ah! mon Dieu!... je me sou - tiens à

dim.

Allegro.

B. pei - ne Cet ac - cent Ru - gis -

p *mf*

B. - sant, Dont la me - na - ce Me gla - ce, De fu -

F. *-reur* De ter - reur Rem - plit à la fois mon

CHATENAY.

B. cœur Cet ac - cent Ru - gis - sant Dont la me -

C. -na - ce la gla - ce De fu - reur De ter -

C. -reur Rem - plit à la fois son cœur

cresc.

cresc.

B. Cet ac - cent Ru - gis - sant

C. Ah!

f *mf*

B. Dont la me - na - ce me gla - ce, De fu - reur

C. Dont la me - na - ce la gla - ce, De fu - reur

crese. *f*

B. De ter - reur Rem - plit — à la fois mon cœur, Sauvons

C. De ter - reur Rem - plit — à la fois son cœur,

rall. *p*

B. *-nous* En vous, Monsieur j'ai foi En -

C. J'y pen - sais Qu'or - don - nez - vous?

B. -le - vez - moi

FOLLEVILLE. (dans le cabinet)

C. Qu'en - tends - je?

cresc.

B. Un ca -

CHATENAY. (fausse sortie)

C. D'un ca - rosse il faut me mettre en pei - ne

f *p*

CHATENAY.

B. *pp*

-ros-se! pour-quoi! A pied Monsieur, enlevez-moi Et nous i-

B. *pp*

Chez ma mar-rai - ne Chez la prin - ces - se

C. -rons?

B. *pp*

de Con - ti, Nous trou - ve - rons un sur a -

B. *cresc.*

-bri Et bien - tôt... Mais Mon-

C. *cresc.*

Au fait sa de - meure est pro - chai-ne

B. *-sieur, vous ne m'enle-vez pas.*

C. *Voi - là*

f *ff*

Moderato.

B. *Avec plai-*

C. *Vous lez-vous bien, Berthe accepter mon bras!*

f *p* *f* *p*

B. *-sir, Monsieur* *sotto voce.* *pp* Prudemment

FOLLEVILLE (à part) *sotto voce.* *pp* Ah! vraiment

C. *sotto voce.* *pp* Prudemment

p *pp* *tr* *pp*

Dou - ce - ment Fai - sons place A la me -

C'est charmant Voir en fa - ce Sa dis -

Dou - ce - ment Fai - sons place A la me -

- na - ce Pour mon cœur Plein d'ardeur

- grâ - ce La pudeur La candeur

- na - ce Pour mon cœur Plein d'ar - deur

rall. Chatenay et Berthe sortent bras dessus
bras dessous par le foud

Fuir c'est cher - cher le bonheur.

rall.
Fuir avec un seduc - teur

Fuir c'est cher - cher le bonheur

rall. *rall.*



(Parlé) Eh bien ne vous gênez pas



imitant Chateau en chantant



Faisant une reverence comme Berthe et en imitant sa voix



DUO.

REP: Vous êtes trop bon.

Holà! le couvert!

Allegro.

CHATENAY.

MANICAMP.

PIANO.

Allegro.

pp

La ta _ ble s'a _ van

pp

La ta _ ble s'a _ van - - ce Ah!

pp

_ce Ah! quel doux mo _ ment Nous au _ rons je

quel doux mo _ ment Nous au _ rons je

C
pen - - se Un di - ner un di -

M
pen - - se Un di - ner un di -

C
-ner char - mant Un di - ner un di -

M
-ner char - mant Un di - ner char - mant Un di - ner char -

C
-ner char - - mant.

M
-mant char - - mant.

QUATUOR FINAL.

REP: C'est arrangé...arrangé
parfaitement arrangé.

Allegro.

BERTHE.

FOLLEVILLE.

CHATENAY.

MANICAMP.

Andantino.

PIANO.

Allegro.

rall.

Largo

A la

mezzo f

M cour com_me à la ville On le sau_ra sur ma foi, Fol - le -

M -vil - le Fol - le - vil - le Des vrais a - mis Des vrais a - mis est le

cresc.

M

roi Embrassons nous embrasse moi cher Folle -

ff *p*

M

_vil _ le Embras_sons nous Em_bras_se moi cher Fol _ le -

M

_vil _ le Embras_sons nous Embras_se moi cher Folle _ vil _ le — Embrassons

cre - - - - - scen - - - - - do,

BERTHE. *pp.* All^o vivo.

FOLLEVILLE. *pp.* U _ nis tous deux Soyons heu -

CHATENAY. Soy _ ez joy - eux J'en suis heu -

M U _ nis tous deux Soyons heu -

nous cher Fol le_ville Embrassons nous Ils sont heu_reux Ils sont joy -

f *p* *p*

B
_reux Pour notre a _ mour C'est un beau jour U - -

F
_reux Moi sans re - tour Je fuis l'a _ mour Soy - -

M
_reux Pour notre a _ mour C'est un beau jour U - -

8
_eux Ah! quel beau jour Pour leur a _ mour Ils sont heureux Ils sont joy -

B
_nis tous deux tous

F
_ez Soy - - ez joy - -

M
_nis tous deux Tous

8
_eux Ah! quel beau jour Pour leur a _ mour Ah! quel beau jour Pour leur a _

S
deux Soy - ons heu - reux Soy - ons heu - reux Soy -
A
-eux J'en suis heu - reux J'en suis heu - reux J'en
T
deux Soy - ons heu - reux Soy - ons heu - reux Soy -
B
-mour Ah! quel beau jour Ah! quel beau jour Pour
8
cre - scen do.

ons heu - - - reux
suis heu - - - reux
ons heu - - - reux
leur a - - - mour

8 6 6 1

Imma Bontemps et cie aux Bédouins

